

Wetenschap voor de sabbatdag



24 juni 2018
Zoetermeer

de structuur van de Psalm...

□ *chiastisch* - naar de Griekse letter 'chi'

X

XPICTOC
Christus



de structuur van de Psalm...

- *chiastisch* - naar de Griekse letter 'chi'



- een passage (b.v. Psalm 92) valt uiteen in twee helften die elkaars spiegelbeeld vormen:

A B C D C B A

- dus... het eindigt waar het begon
- deel 1 werkt naar het middelpunt
deel 2 werkt vanuit het middelpunt

structuur van Psalm 92

1-3	lofprijzing van JAHWEH
4	A wat Hij voor mij is
5	zijn grootheid
6	de dwaas
7,8	de goddelozen
9	uw vijanden
9	bedrijvers van wetteloosheid
10	mijn hoorn verhoogd
10	met verse olie overgoten
11	mijn vijanden
11	kwaaddoeners
12	de rechtvaardige
13,14	de rechtvaardigen
15	lofprijzing van JAHWEH
15	A wat Hij is voor mij
15	zijn rechtvaardigheid

structuur van Psalm 92

- 1-3 lofprijzing van JAHWEH
4 wat Hij voor mij is
5 zijn grootheid
- 6 **B** dwaas
7,8 **de goddelozen**
9 uw vijanden
9 bedrijvers van wetteloosheid
10 mijn hoorn verhoogd
10 met verse olie overgoten
11 mijn vijanden
11 kwaaddoeners
- 12 **B** rechtvaardige
13,14 **de rechtvaardigen**
- 15 lofprijzing van JAHWEH
15 wat Hij is voor mij
15 zijn rechtvaardigheid

structuur van Psalm 92

1-3	lofprijzing van JAHWEH	
4	wat Hij voor mij is	
5	zijn grootheid	
6	de dwaas	
7,8	de goddelozen	
9	uw vijanden	
9	bedrijvers van wetteloosheid	
10	mijn hoorn verhoogd	
10	met verse olie overgoten	mijn vijanden
11	kwaaddoeners	
11	de rechtvaardige	
12	de rechtvaardigen	
13,14	lofprijzing van JAHWEH	
15	wat Hij is voor mij	
15	zijn rechtvaardigheid	
15		

structuur van Psalm 92

- 1-3 lofprijzing van JAHWEH
4 wat Hij voor mij is
5 zijn grootheid
- 6 de dwaas
7,8 de goddelozen
9 uw vijanden
9 bedriegers van wetteloosheid
10 mijn hoorn verhoogd
10 met verse olie overgoten mijn
11 vijanden
11 kwaaddoeners
12 de rechtvaardige
13,14 de rechtvaardigen
- 15 lofprijzing van JAHWEH
15 wat Hij is voor mij
15 zijn rechtvaardigheid

Psalm 92

¹ Een psalm.

Een lied voor de sabbatdag.

Het is goed JAHWEH te loven

en voor uw naam te musiceren o Allerhoogste!

*een type én aanduiding van het
toekomende Messiaanse Koninkrijk
Hebr.4:9*

הַשַּׁבָּת

des-sabbat tot-dag-van

de-sabbat-

לְיוֹם

voor-.dag

voor-.dag

שִׁיר

lied

een-lied

מְזִמּוֹר

psalm

een-psalm

Psalm 92

¹ Een psalm.

Een lied voor de sabbatdag.

Het is goed JAHWEH te loven

en voor uw naam te musiceren o Allerhoogste!

*nl. passend bij JAHWE, de Allerhoogste
én 'tow' voor de mens!*

לִיהוָה	לְהַלְלוֹת	טוֹב
totJahwe	tottoejuichen-van	goed
de-HERE	te-loven	het-is-goed

Psalm 92

¹ Een psalm.

Een lied voor de sabbatdag.

Het is goed JAHWEH te loven

en voor uw naam te musiceren o Allerhoogste!

lett. 'te psalmen'

= zingend musiceren (bij snarenspeel)

עֲלִיוֹן

לְשִׁמְךָ

וּלְזִמְרָה

Allerhoogste tot-naam-van-jou entot-musiceren-van

o-Allerhoogste

uw-naam

psalmen-te-zingen

Psalm 92

¹ Een psalm.

Een lied voor de sabbatdag.

Het is goed JAHWEH te loven

en voor uw naam te musiceren o Allerhoogste!

Eljoon

= naam die hoort bij GOD die overwint

JAHWEH

= de verbondsnaam van Israëls GOD

עֲלִיּוֹן

לְשִׁמְךָ

וּלְזִמְרָה

Allerhoogste tot-naam-van-jou entot-musiceren-van

o-Allerhoogste

uw-naam

psalmen-te-zingen

Psalm 92

² Om in de ochtend
uw goedgunstigheid te vertellen
en uw trouw in de nachten.

als de zon opgaat - GODS goedgunstigheid
als het donker is - GODS trouw

חֶסֶדְךָ בַּבֹּקֶר לְהַגִּיד
vriendelijkheid-van-jou in^{de}-ochtend tot-vertellen-van
uw-goedertierenheid in-de-morgenstond te-verkondigen

בַּלַּיְלוֹת וְאִמּוֹנָתְךָ
in^{de}-nachten en-trouw-van-jou
in-de-nachten en-uw-trouw

Psalm 92

³ Op het tiensnarig instrument
en op de citer.
Op gezang met de harp.

*snaarinstrumenten lenen zich bij
uitstek voor begeleiding bij zang*

בְּכִנּוֹר

in-harp

עַל־י הַגִּיּוֹן

gezang op

וְעַל־י - נָבֶל

citer en-op

עַל־י - עֲשׂוֹר

tien-snaren op

op-de-citer snarenspeel bij de-harp en-op het-tiensnarig-instrument op

Psalm 92

4 Want U JAHWEH verheugt mij
door wat U tot stand brengt.
Over de daden van uw handen zal ik jubelen.

*de sabbat: de mens rust in alles
wat GOD tot stand brengt*

כִּי שִׂמְחָתַנִּי יְהוָה בְּפַעְלֶיךָ
in·tot-stand-brenging-van·jou Jahwe jij-maakt-verheugd·mij dat
door-uw-daden o-HERE Gij-hebt-verheugd·mij want

בְּמַעֲשֵׂי יְדֵיךָ אֲרִיב
ik-jubel handen-van·jou in·daden-van
ik-zal-jubelen uwer-handen over-de-werken

Psalm 92

5 Hoe groot zijn uw daden JAHWEH,
uitermate diep zijn uw plannen.

*i.c. wanneer GOD zich
de Allerhoogste zal betonen!*

מַה - גָּדֹלֹּךָ מַעֲשֵׂיךָ יְהוָה

Jahwe daden-van-jou zij-zijn-groot wat !

o-HERE uw-werken zijn-groot hoe

מְאֹד עֲמֻקּוֹת מִחֲשַׁבְתֶּיךָ

plannen-van-jou zij-zijn-diep uitermate

uw-gedachten zijn-diep zeer

Psalm 92

6 Een redeloze man kent het niet
en een dwaas begrijpt dit niet.

vóórdat "de Sabbatdag" zal aanbreken en
de mens zich in zijn redeloze hoogmoed
tegen GOD verheft > "het Beest"

אִישׁ בְּעֵר לֹא יָדַע
man irrationele hij-weet niet
een-mens redeloos verstaat-het niet

וּכְסִיל לֹא יִבִּין אֶת-זֹאת
en-domme hij-begrijpt niet dit »
en-een-dwaas begrijpt niet dit -

Psalm 92

7 Wanneer de goddelozen
als kruid uitbotten
en alle bedrijvers van wetteloosheid bloeien,
zullen zij uitgeroeid worden voor de toekomst,

*de goddeloosheid zal tot een absoluut
hoogtepunt komen, vlak vóór het
aanbreken van "de Sabbatdag"*

כְּמוֹ עֵשֶׂב

kruid als

het-groene-kruid

רְשָׁעִים

slechten

als de-goddelozen

בְּפֶרֶחַ

in-uitbotten-van

wanneer-uitspruiten

אֵן

wetteloosheid

van-ongerechtigheid

כָּל - פְּעֻלָּי

verrichters-van

bedrijvers

alle en-zij-bloesemen

alle

וַיִּצְיָאוּ

en-bloeien

Psalm 92

7 Wanneer de goddelozen
als kruid uitbotten
en alle bedrijvers van wetteloosheid bloeien,
zullen zij uitgeroeid worden voor de toekomst,

nl. aan "het einde van de aeon"

לְהַשְׁמָדָם עַד עַדִּי עַד
toekomst tot-aan tot-uitgeroeid-woorden-van-hen
immer voor zij-zullen-verdelgd-woorden

Psalm 92

⁸ en U verheven bent voor de aeon, o JAHWEH!

= de toekomstende aeon

U verheven bent = de Allerhoogste

יְהוָה

Jahwe

לְעֶלְמָם

totaeon

מְרוֹם

hoogte

וְאַתָּה

enjij

o-HERE voor-eeuwig zetelt-in-den-hoge maar-Gij

Psalm 92

9 Want zie uw vijanden JAHWEH,
want zie uw vijanden vergaan
en alle bedrijvers van wetteloosheid
worden verdreven.

nl. in de tijd van 'de Apocalyps'

אִיְבֹיֶיךָ	הִנֵּה -	כִּי	יְהוָה	אִיְבֹיֶיךָ	הִנֵּה	כִּי
vijanden-van-jou	aanschouw !	dat	Jahwe	vijanden-van-jou	aanschouw !	dat
uw-vijanden	zie	want	HERE	uw-vijanden	zie	want

אֶון	כָּל - פְּעֻלֵי	יִתְפָּרְדּוּ	יֵאבְדוּ	
wetteloosheid	verrichters-van	alle	'zij-gaan-uit-elkaar	'zij-vergaan
boos-	-doeners	alle	zullen-verstrooid-worden	zullen-te-gronde-gaan

Psalm 92

¹⁰ En U zal mijn hoorn verhogen
als van een wilde stier,
ik ben met verse olie overgoten,

hoorn = koningschap

"mijn hoorn" = het koningschap van Davidszoon

קַרְנִי

hoorn-van-mij

mijn-hoorn

כַּרְאִים

als-wilde-stier

als-van-een-woudos

וַתָּרַם

en-jij-verhoogt

want-Gij-hebt-verhoogd

Psalm 92

¹⁰ En U zal mijn hoorn verhogen
als van een wilde stier,
ik ben met verse olie overgoten,

*koningschap dat zich verheft en korte
metten maakt met al GODS vijanden*

קַרְנֵי

hoorn-van-mij

mijn-hoorn

כַּרְאִים

als-wilde-stier

als-van-een-woudos

וַתָּרֵם

en-jij-verhoogt

want-Gij-hebt-verhoogd

Psalm 92

¹⁰ En U zal mijn hoorn verhogen
als van een wilde stier,
ik ben met verse olie overgoten,

gezalfd = de opgewekte Messias!



בְּלִתִּי בְּשֶׁמֶן רֵעֵנִי
ik-vermeng in-olie bloeiende
ik-ben-overgoten verse met-olie

Psalm 92

¹¹ en mijn oog zal kijken op hen
die tegen mij in hinderlaag liggen
en mijn oren zullen horen
van kwaaddoeners die tegen mij opstaan.

*spreekt van de tijd dat Christus' heerschappij
wereldwijd gevestigd zal worden*

וַתִּבֹּט עֵינַי בְּשׁוֹרֵי
in·in-hinderlaag-liggers-van·mij oog-van·mij en¹·zij-kijkt
in-hen-die-beloeren-mij mijn-oog vermeit-zich

בְּקָמִים עָלַי מְרַעִים תִּשְׁמַעְנָה אָזְנִי
oren-van·mij ¹·zij-horen kwaad-doeners op·mij in^{de}·opstaanden
mijn-oren horen van-de-boosdoeners tegen-mij die-opstaan

Psalm 92

¹² De rechtvaardige

zal als een palmboom uitbotten
en als een ceder in de Libanon groot groeien.

enkelvoud = Christus zelf

יִפְרֹחַ	כַּתְמוֹר	צַדִּיק
¹ hij-bot-uit	als ^{de} .palmboom	rechtvaardige
zal-groeien	als-een-palmboom	de-rechtvaardige

Psalm 92

12 De rechtvaardige
zal als een palmboom uitbotten
en als een ceder in de Libanon groot groeien.



= een groenblijvend (!) monument
met een kroon van bladeren
type van Christus' overwinning

יִפְרֹחַ	כַּתְּמָר	צְדִיק
!hij-bot-uit	als ^{de} .palmboom	rechtvaardige
zal-groeien	als-een-palmboom	de-rechtvaardige

יִשְׁגָּה	בְּלִבְנוֹן	כַּאֲרֵז
!hij-groeit-groot	in ^{de} .Libanon	alsceder
opschieten	van-de-Libanon	als-een-ceder

Psalm 92

¹³ Zij die overgeplant zijn
in het huis van JAHWEH
zullen uitbotten in de hoven van onze God.

vergl. Psalm 1: de gelukkige man
"overgeplant aan waterstromen"
"welks loof niet verwelkt"
= opstandingsleven!

נְשֹׁתוּלִים בְּבַיִת יְהוָה

Jahwe in-huis-van overgeplant-zijnden

des-HEREN in-het-huis

geplant

Psalm 92

¹³ Zij die overgeplant zijn
in het huis van JAHWEH
zullen uitbotten in de hoven van onze God.

*i.t.t. de uitbottende goddelozen
(:7) zie zullen omkomen*

יִפְרִיחוּ	אֱלֹהֵינוּ	בְּחֻצֹת
^l zij-botten-uit	Elohim-van-ons	in-hoven-van
zij-groeien	van-onze-God	in-de-voorhoven

Psalm 92

¹⁴ In de grijze ouderdom
zullen ze nog produceren,
glanzend en groen zullen zij zijn,

בְּשִׁיבָה

in-grijsharige-leeftijd

in-de-ouderdom zij-zullen-vrucht-dragen nog

עוֹד יְנוּבוּן

¹zij-produceren nog

יְהִיוּ

¹zij-zijn en-bloeiend^(p) glanzend^(p)

zij-zullen-zijn

en-groen

fris

Psalm 92

¹⁵ om te vertellen dat JAHWEH recht is,
mijn rots
en in wie geen onrechtvaardigheid is.

*Hij doet recht aan zijn belofte
de absoluut solide rotsgrond!*

יְהוָה	כִּי - יָשָׁר	לְהַגִּיד
Jahwe	recht dat	tot-vertellen-van
de-HERE	is-waarchtig	dat om-te-verkondigen

בּוֹ	עוֹלָתָהּ -	וְלֹא	צוּרִי
in-hem	onrechtvaardigheid	en-niet	rots-van-mij
in-wie	onrecht	is-geen	mijn-rots